

E1 - Mahiro's Confusing New Body

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:30] Mahiro

It's midday already?

[00:36] Mahiro

Did I catch a cold or something?

[00:38] Mahiro

My body does feel kinda sluggish.

[00:52] Mahiro

Were my hands always this small?

[01:06] Mahiro

Something's definitely off.

[01:08] Mahiro

My head feels kinda funny, too.

[01:23] Mahiro

Huh?!

[01:31] Sign {Left to Right}

Animal Friends

[01:31] Sign {Left to Right}

KonoMia: God's Blessing
on This Magnificent World

[01:39] Mahiro

Hang on, hang on. Pull it together.

[01:40] Mahiro

I'm Mahiro Oyama,

[01:42] Mahiro

an avid eroge gamer and self-sufficient
home security officer.

[01:45] Mahiro

I'm supposed to be a young man in his prime.

[01:48] Mahiro

Th-This is crazy, but...

[01:50] Mahiro

I think I've turned into a girl!

[01:50] Sign

Shut-in

[02:03] Mahiro

B-Better check.

[02:05] Mahiro

You know? For science.

[02:08] Mihari

Morning, Onii-chan!

[02:20] Mihari

W-Wait, I swear I wasn't—

[02:22] Mihari

I mean— Uh— I...

[02:39] Mihari

Yup. Looks like that did the trick.

[02:42] Mihari

I gotta say though, Onii-chan...

[02:44] Mihari

I didn't expect you to
turn out looking so cute.

[02:47] Mihari

Around middle school age, perhaps?

[02:57] Mahiro

M-Mihari...

[02:59] Mahiro

You didn't drug me, did you?!

[03:01] Mihari

Just a little drop in your drink.

[03:04] Mahiro

Y-You can't just treat people like guinea pigs!

[03:08] Mahiro

What do you take your big
brother for, anyway?

[03:13] Mihari

An unemployed, good-for-nothing shut-in.

[03:15] Sign

Unemployed

[03:17] Mihari

A nocturnal deadweight who hasn't
left the house in two years.

[03:21] Sign

Shut-in

[03:22] Mihari

Not to mention, you're addicted
to those gross video games.

[03:24] Sign

Gross

[03:25] Mihari

I think it's about time you got a job.

[03:31] Mahiro

But how can I find work looking like this?

[03:36] Mahiro

You want me to sell my body?

[03:38] Mihari

Absolutely not!

[03:40] Mihari

I just need you to let me monitor you.

[03:43] Mihari

Think of it like a clinical trial.

[03:45] Mihari

And don't worry.

[03:46] Mihari

You'll go back to normal once
the medicine's out of your system.

[03:50] Mihari

...I think.

[03:51] Mahiro

Y-You think?!

[03:52] Mihari

Well, what's done is done.

[03:54] Mihari

Why don't you try enjoying
life as a girl for a bit?

[03:57] Mahiro

As a girl?

[03:58] Mihari

That being said, though,

[04:00] Mihari

you could start by getting up a little earlier
and adopting a healthier lifestyle.

[04:10] Mahiro

All right, you want me to enjoy myself?

[04:13] Mahiro

Then I'll indulge in the greatest
pleasure life has to offer!

[04:16] Mahiro

Girl edition!

[04:19] Mahiro

Well, you know where the door is. Scram!

[04:23] Mahiro

You shouldn't even be barging
into my room in the first place.

[04:28] Mihari

Ew...

[04:32] Mihari

Oh, Onii-chan.

[04:36] Mihari

Let me let you in on a little secret.

[04:38] Mahiro

Hmm?

[04:39] Mihari

Apparently, the clitoral orgasm, right?

[04:41] Mihari

It's 100 times more
intense than the penile.

[04:43] Mahiro

Huh?

[04:44] Mihari

I'm just saying, if you rush into
this before you're ready...

[04:50] Mihari

The experience might quite
literally blow your mind.

[04:54] Mahiro

Huh?

[04:56] SE

Kaboom!

[05:07] Mahiro

You're a scoundrel!

SIGN ONIMAI: I'm Now Your Sister

SIGN ONIMAI: I'm Now Your Sister

[05:27] Sign

Mahiro Oyama

[05:33] Sign

Mihari Oyama

SIGN ONIMAI: I'm Now Your Sister

[06:42] Sign

ONIMAI

[06:42] Mahiro

Onimai.

[06:43] Sign

Mahiro

SIGN #01 Mahiro's Confusing New Body

[06:54] Mahiro

Girl, boy. It doesn't matter.

[06:56] Mahiro

I'm still a machine!

[06:58] Mahiro

A monster-slaying machine!

[07:07] Mahiro

Ugh, but the boss is gonna
spawn any moment now.

[07:18] Sign

Tea

[07:19] Mahiro

I gotta do it. For the game.

[07:24] Mahiro

Nope, not happening!

[07:34] Mahiro

Oh, whoops. Um...

[07:36] Mahiro

Oh, right!

[08:29] Mihari

All right, Onii-chan.

[08:31] Mihari

Show me your tummy.

[08:35] Mahiro

I'd rather not do that sort of
roleplaying with my little sister...

[08:37] Mihari

I'm doing a check-up!

[08:43] Mihari

Now, breathe in.

[08:46] Mihari

And out.

[08:47] Mahiro

Do we have to do this every day?

[08:49] Mihari

For the time being.

[08:50] Mihari

Okay, now turn around.

[08:58] Mihari

Onii-chan...

[08:59] Mahiro

Hmm?

[09:00] Mihari

It smells like wet dog in here.

[09:03] Mahiro

Uh...

[09:06] Mihari

When was the last time you bathed?

[09:08] Mahiro

U-Um...

[09:11] Mahiro

Like five days ago?

[09:22] Mahiro

So the time has finally come...

[09:28] Mahiro

I'm sorry!

[09:30] Mahiro

Wait— Who am I apologizing to?!
Have I lost it?!

[09:34] Mahiro

All right.

[09:35] Mahiro

Gotta make sure I don't overstimulate myself.

[09:44] Mahiro

It's actually... more lewd this way.

[09:52] Mihari

Onii-chan, I'm leaving a change of clothes out here, okay?

[09:58] Mihari

Wh-What was that?!

[10:00] Mihari

Are you okay?!

[10:01] Mahiro

I-I'm fine!

[10:07] Mahiro

What's gotten into me today?

[10:18] Mahiro

There's nothing much to speak of there, anyway.

[10:27] Mahiro

I guess taking a bath doesn't hurt every once in a while.

[10:30] Mahiro

Now, where did she put my clothes?

[10:35] Mahiro

Ugh, Mihari must have left her own clothes here instead of mine.

[10:41] Mahiro

Hey! What about my clothes?!

[10:44] Mihari

I told you! I left them right there!

[10:54] Mahiro

You serious?

[10:59] Sign

ONIMAI

[10:59] Mihari

Onimai.

[11:03] Sign

ONIMAI

[11:03] Mahiro

Onimai.

[11:12] Mihari

So incredibly cuuuuute!

[11:15] Mihari

I've always wanted a little sister to play dress-up with!

[11:20] Mahiro

I'm *not* your little sister!

[11:25] Mihari

Oh, good! You didn't skip the underwear.

[11:28] Mahiro

Um, is this going to be a regular thing?

[11:34] Mahiro

I don't feel right wearing
such flimsy clothes.

[11:36] Mahiro

I'm getting changed right
after this, you hear?

[11:39] Mahiro

Oh yeah, that reminds me.

[11:41] Mahiro

I went ahead and put away all
your old clothes for you.

[11:43] Mahiro

I'll be arranging all your
outfits from now on, okay?

[11:47] Mahiro

Huh?!

[11:48] Mihari

I mean, come on.

[11:49] Mihari

If I left you to your own devices,
you'd never get changed.

[11:54] Mihari

Getting up and getting
dressed in the morning...

[11:56] Mihari

Remembering to wash your
face and eat breakfast...

[11:59] Mihari

Taking a bath every day and
brushing your teeth before bed...

[12:03] Mihari

It's important in life to maintain
a well-balanced routine.

[12:07] Mihari

Besides,

[12:07] Mihari

your old clothes probably don't
fit you anymore anyway, right?

[12:15] Mihari

And plus...

[12:17] Mihari

Look at you.

[12:27] Mihari

You're so much cuter now.

[12:29] Mihari

Might as well dress up
and show off a little.

[12:32] Mahiro

Y-Yeah...

[12:41] Mahiro

Teehee.

[12:41] Mahiro

Nope! No, no, no!

[12:43] Mahiro

I'm not into that stuff!

[12:46] Mahiro

Wearing dainty clothes like
this just weirds me out.

[12:50] Mihari

All right, then.

[12:51] Mihari

You wanna try something a
little more conservative?

[12:56] Mahiro

W-Well, maybe just for today...

[13:00] Mahiro

I can put up with this.

[13:18] Sign

Here's your outfit for today

[13:18] Sign

Mihari

[13:29] Mahiro

Hmm...

[14:06] Sign

ONIMAI

[14:06] Mahiro

Onimai.

[14:07] Sign

ONIMAI

[14:07] Sign

ONIMAI

[14:07] Sign

ONIMAI

[14:07] Sign

ONIMAI

[14:20] Mihari

What's the matter, Onii-chan?

[14:22] Mihari

What's got you down this time?

[14:24] Mahiro

I've reached my breaking point, Mihari.

[14:27] Mahiro

I don't think I can stand the
no-fap life much longer.

[14:30] Mahiro

I was desperate to suppress the urge,

[14:32] Mahiro

so I tried playing the BL game
I accidentally bought once, but...

[14:42] Sign

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[14:42] Sign

Toppington

[14:42] Sign

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[14:42] Sign

I'll make it so that you'll never be able to forget me.
I'll leave my mark on you,
so everyone will know you're mine.

[14:43] Seme

*I'll make it so that you'll
never be able to forget me.*

[14:45] Seme

*I'll leave my mark on you,
so everyone will know you're mine.*

[14:48] Sign

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[14:48] Sign

Bottomsley

[14:48] Sign

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[14:48] Sign

No, stop!
I'm not...

[14:49] Uke

No, stop!

[14:50] Uke

I'm not...

[14:55] Mahiro

I got a little turned on.

[14:59] Mahiro

I never thought this day would come...

[15:03] Mihari

I-It's okay.

[15:05] Mihari

You're a girl now, after all.

[15:07] Mihari

It might just come with
the territory, you know?

[15:10] Mahiro

I *refuse* to accept this!

[15:16] Mihari

Honestly...

[15:18] Mihari

*I wonder if the treatment has
begun to alter his tastes.*

[15:22] Mihari

*I'm pretty sure he likes the girly
outfits more than he lets on as well.*

[15:29] Sign

Officer Busted

[15:29] Sign

Anime Sports Edition

[15:39] Mihari

Hey, Onii-chan.

[15:41] Mahiro

Hmm?

[15:42] Mihari

If you're up for it,

[15:44] Mihari

I know just the thing that'll
clear your head.

[15:50] Mahiro

Noooo way!

[15:52] Mahiro

Not in a million years!

[15:56] Mahiro

You know I hate exercising!

[15:57] Mahiro

Do you understand what it means
to be a home security officer?!

[16:00] Mihari

Stop saying that like it's a badge of honor!

[16:08] Mahiro

I said I don't want to...!

[16:10] Mihari

Stop wriggling.

[16:11] Mihari

It'll help clear your head.

[16:12] Mahiro

You can't make me! I'm not ready to die!

[16:16] Mihari

Then you'd rather fall
further into that BL rabbit hole?

[16:26] Mahiro

I can't believe I'm stepping outside for the
first time in two years because of *this*.

[16:34] Mihari

All right, Onii-chan.

[16:35] Mihari

You'll feel much better once
you get your body moving.

[16:45] Mihari

Onii-chan?

[16:47] Mihari

W-Will you at least... stick beside me?

[16:58] Mihari

Of course. I planned on doing
so from the get-go, okay?

[17:02] Mahiro

Okay.

[17:04] Mihari

I'm starting to wonder who's
really the younger sister here.

[17:17] Mahiro

Wai— Hold up— Mihari!

[17:20] Mahiro

You're going too fast!

[17:22] Mihari

Oh, sorry!

[17:27] Mihari

You must have gotten a little out of shape.

[17:29] Mihari

In more ways than one.

[17:35] Mahiro

Even if I were in shape...

[17:37] Mahiro

I wouldn't be able to keep up with you.

[17:46] Mahiro

My little sister is a talented person.

[17:49] Mahiro

You might even say too talented.

[17:54] Mahiro

She's always been athletic.

[17:56] Mihari

*She was even setting track
records back in middle school.*

[18:08] Sign

Highest Scoring Students in the First Semester Finals

[18:08] Sign

1 Mihari Oyama 500 points

[18:10] Mahiro

She was so good at school

[18:13] Mahiro

*that she even got accepted to
college several years early.*

[18:17] Mahiro

*I was nothing compared to such
a high-achieving little sister,*

[18:20] Mahiro

*and people would judge me
relentlessly because of it.*

[18:24] Mahiro

*Not that that was their
sole reason for doing so.*

[18:28] Mahiro

*And look at me now, my own
little sister's guinea pig.*

[18:34] Mahiro

*But, strangely enough,
I think I'm okay with it.*

[18:39] Mahiro

*It feels like I've found a
role I can actually thrive in.*

[18:43] Mahiro

*Maybe it's time I give up trying
to be the older brother,*

[18:47] Mahiro

and stay as I am now...

[18:58] Mihari

Onii-chan?

[19:19] Mihari

What's wrong?

[19:21] Mahiro

It hurts.

[19:22] Mihari

What does?

[19:24] Mahiro

My nipples.

[19:31] Mihari

Why aren't you wearing it?!

[19:33] Mihari

Didn't I give you one?!

[19:34] Mahiro

Well, uh...

[19:36] Mahiro

It was too much. I had to draw the line somewhere.

[19:39] Mahiro

You know?

[19:42] Mihari

Say no more.

[19:44] Mihari

You and I are going bra shopping.

[19:46] Mihari

Right now.

[19:49] Mahiro

What?

[20:06] Mahiro

H-Hey! I said I'm fine!

[20:09] Mihari

No complaining.

[20:11] Hiyori

Hi, welcome in!

[20:13] Mihari

Excuse me. This is her first time.

[20:17] Mihari

Would you mind showing her the ropes?

[20:18] Hiyori

Absolutely. Right this way.

[20:30] Hiyori

Okey-doke.

[20:31] Hiyori

I'm going to start measuring, all right?

[20:34] Hiyori

It'll only take a second.

[20:43] Mahiro

W-Wai—!

[20:44] Hiyori

No need to feel embarrassed.

[20:46] Hiyori

Every girl has to wear one eventually.

[20:52] Hiyori

Let's see...

[20:53] Hiyori

I think you're around this size.

[20:56] Hiyori

Which one would you like?

[21:01] Hiyori

How about we try this one on and see how you feel?

[21:13] Hiyori

You can always clasp it on

back-to-front and then swivel it around.

[21:17] Mihari

Mhmm, mhmm.

[21:24] Mihari

Wow, so you went with the sports bra?

[21:27] Mihari

It really suits you.

[21:35] Mahiro

I think I'm having an identity crisis!

[21:44] Mihari

Hey.

[21:45] Mihari

Come on, what happened to exercising?

[21:49] Mahiro

I'm done.

[21:55] Mihari

Two steps forward, one step back, I suppose.

[21:59] Mihari

Now then, I wonder what's
in store for us next...

[22:00] Sign

The Big Brother

[22:00] Sign

Rehabilitation Project

[23:34] Sign

See you
next time

[23:34] Sign

See you
next time

SIGN Next Episode: Mahiro's Time of the Month

[23:34] Illustration

Illustration: Yusuke Matsuo

[23:38] Mahiro

See you next time!

Revision #1

Created 2024-04-26 22:33:04 UTC by whimsee

Updated 2024-04-26 22:33:05 UTC by whimsee